

# Recursos audiovisuales en el aula ELE

**MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL  
COMO LENGUA EXTRANJERA**

***UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO***

Este documento puede utilizarse como documentación de referencia de esta asignatura para la solicitud de reconocimiento de créditos en otros estudios. Para su plena validez debe estar sellado por la Secretaría de Estudiantes UIMP.



## DATOS GENERALES

### Breve descripción

El objetivo principal es conseguir la familiarización con el uso de los medios audiovisuales, ofreciendo las pautas necesarias para su aplicación práctica en el aula. Para ello se proporcionará un breve repertorio de programas informáticos de tratamiento básico de sonido y vídeo, así como una amplia bibliografía de direcciones útiles, con cuya ayuda se diseñarán actividades basadas en diferentes formatos audiovisuales.

### Conocimientos previos necesarios para cursar la asignatura

No se requieren conocimientos previos.

### Título asignatura

Recursos audiovisuales en el aula ELE

### Código asignatura

100134

### Curso académico

2021-22

### Planes donde se imparte

[MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA](#)

### Créditos ECTS

1,5

### Carácter de la asignatura

OBLIGATORIA

### Duración

Anual

### Idioma

Castellano

# CONTENIDOS

## Contenidos

1. La integración de los medios audiovisuales en la enseñanza de E/LE. Ventajas y posibles peligros.
2. Los medios audiovisuales como elemento motivador para el aprendizaje de la lengua.
3. Análisis y evaluación de materiales y actividades, tanto en medios impresos como en Internet.
4. Diseño de actividades que incluyan documentos audiovisuales.

## Propuesta de temas de investigación

- El cine y la canción como referente sociocultural en el mundo hispánico actual y su aplicación en la enseñanza del español.
- Recursos informáticos para elaborar actividades didácticas.
- Las posibilidades de la red en el proceso de enseñanza / aprendizaje del español.

## COMPETENCIAS

### Generales

CG1.- Transformar en aplicaciones prácticas enfocadas a la resolución de problemas de enseñanza de ELE los conceptos clave formulados en los ámbitos de la Lingüística y la Metodología de enseñanza de lenguas extranjeras.

CG2.- Evaluar críticamente las aportaciones propias a la enseñanza del ELE tomando como referentes los resultados de investigaciones realizadas en dicho ámbito.

### Transversales

CT1.- Realizar una exposición oral sobre cualquier tema relacionado con la enseñanza del ELE.

CT2.- Diseñar y llevar a cabo un trabajo científico escrito sobre cualquier tema relacionado con el ámbito de estudios de ELE.

CT3.- Utilizar los recursos bibliográficos y tecnológicos propios de la investigación en la enseñanza de ELE.

CT4.- Desarrollar estrategias conducentes a la resolución de problemas planteados en el contexto del aula de ELE.

### Específicas

CE11.- Seleccionar y hacer explotación didáctica de recursos audiovisuales en el aula de ELE en función de las características lingüísticas y culturales de los alumnos.

## PLAN DE APRENDIZAJE

### Actividades formativas

AF1.- Clases teóricas: 3 horas

AF2.- Clases prácticas: 9 horas

AF3.- Elaborar un trabajo individual o en grupo: 10 horas

AF5.- Tutorías extracurriculares impartidas por los profesores del Máster o por los tutores del Prácticum I o del Prácticum II: 5 horas

AF8.- Trabajo autónomo: 10,5 horas

### Metodologías docentes

MD1.- Lecciones magistrales expositivas de las teorías y conceptos fundamentales, apoyadas con medios audiovisuales que permitan una mejor comprensión de los conceptos expuestos.

MD2.- Realización de ejercicios de carácter práctico y elaboración de unidades didácticas.

MD3.- Comentario de las lecturas y materiales proporcionados por los profesores.

MD4.- Tutorías que servirán de apoyo al estudiante en su proceso formativo y de seguimiento del aprendizaje del mismo.

### Resultados de aprendizaje

- Diseñar una actividad de enseñanza del ELE dirigida a estudiantes orientales de nivel B2 para cuya realización sea indispensable la utilización de recursos audiovisuales.
- Diseñar una actividad de enseñanza del ELE dirigida a estudiantes europeos de nivel C1 para cuya realización sea indispensable la utilización de recursos audiovisuales.

# SISTEMA DE EVALUACIÓN

## Descripción del sistema de evaluación

SE1.- Asistencia a actividades presenciales (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE2.- Pruebas teóricas y prácticas para evaluar la adquisición de los conocimientos más importantes relacionados con la materia en cuestión (ponderación mínima 0 y máxima 50).

SE3.- Participación activa en los trabajos en grupo (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE4.- Realización y defensa de trabajos (ponderación mínima 0 y máxima 30).

## Calendario de exámenes

[Sistema y fechas de evaluación asignaturas Bloque Lectivo I](#)

## PROFESORADO

### Profesor responsable

**Urí Martín, Manuel**

*Doctor en Filología Española*

*Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona*

*International Studies Abroad (ISA), Barcelona*

### Profesorado

Profesor Responsable de la asignatura



## HORARIO

### Horario

19/07/2021

16:30 - 17:30

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

17:30 - 18:30

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

18:30 - 19:30

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

20/07/2021

16:30 - 17:30

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

17:30 - 18:30

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

18:30 - 19:30

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

21/07/2021

13:00 - 14:00

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

14:00 - 15:00

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

15:00 - 16:00

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

16:30 - 17:30

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

17:30 - 18:30

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

18:30 - 19:30

BLOQUE LECTIVO 1: TRAMO 2: Recursos audiovisuales

Manuel Urí Martín

Doctor en Filología Española  
Director de International Studies Abroad (ISA), Barcelona  
International Studies Abroad (ISA), Barcelona

## BIBLIOGRAFÍA Y ENLACES RELACIONADOS

### Bibliografía

#### Bibliografía básica

Álvarez, A. y Quirón, M. (1997): "Poesía, música e imagen: la cultura española a través de destrezas orales y escritas", en *Frecuencia L. Revista de didáctica del español como segunda lengua*, Madrid: Edinumen, n° 6, noviembre (1997), pp.34-36.

Betti, S. (2004): "La canción moderna en clase de E/LE" en *Cuadernos Cervantes de la lengua española*, Madrid: ELR, (2004) n° 50, pp.26-31.

Bordoy, M. (2001): "Canciones en español: De la Internet al aula", en *Mosaico*, n° 7, (2001a) pp. 20-23.

Bordoy, M.: "La música española en la Internet. Recursos básicos para el aula de español como lengua extranjera", en *Frecuencia L*, Madrid: Edinumen, n° 17 (2001b), pp. 45-47.

Capelusnik, M. y Schulman, L. (2000): "No cantamos la precisa pero damos la nota", en Franco Figueroa, M. [y otros] (Eds.) (2000): *Nuevas perspectivas en la enseñanza del español como lengua extranjera I. Actas del X Congreso Internacional de ASELE*. [Celebrado en] Cádiz, 22-25 de septiembre de 1999. Cádiz: Universidad de Cádiz. Servicio de Publicaciones, pp. 163-173.

Coca Hernando, C. (1990): "Canciones para una clase de cultura. Una propuesta didáctica", en *Frecuencia L*, Madrid: Edinumen, n° 22, (2003) pp.24-28.

Coronado González, M.L. y García González, J. (1994): "De cómo usar canciones en el aula", en Montesa Pedro, S. y Garrido Moraga, A. (Eds.) (1994): *Español para extranjeros: Didáctica e investigación. Actas del XI Congreso Internacional de ASELE*. [Celebrado en] Madrid, 3-5 de diciembre de 1990. Madrid: ASELE, pp. 227-234.

Cuesta Estévez, G.J. (2001): "19 canciones y 500 verbos: (aprendiendo español con Sabina)", en Martín Zorraquino, M.A., y Díez Pelegrín, C. (eds.) (2001): *¿Qué español enseñar? Actas del XI Congreso Internacional de ASELE*. [Celebrado en] Zaragoza, 13-16 de septiembre de 2000. Zaragoza: Universidad de Zaragoza. Madrid ASELE, pp. 793-801.

Gil Toresano, M. (2001): "El uso de las canciones y la música en el desarrollo de la destreza de comprensión auditiva en el aula de ELE", en *Carabela*, Madrid: SGEL, n° 49, febrero, pp.39-54.

Jiménez, J. F. [y otros] (1999): "Topología de explotación didáctica de las canciones", en Miquel, L. y Sans N. (Coords.) (1999): *Didáctica del español como lengua extranjera. Actas de Expolingua desde 1996-1998* (Cuadernos del tiempo libre Expolingua E/LE 4), Madrid: Fundacion Actilibre, pp. 129-140.

Luning, M. y Múgica, M.F. (1998) "La movida madrileña" en *Frecuencia L*, Madrid: Edinumen, nº 8, julio, pp.24-28.

Maley, A. (1973): "The Use of Songs in Language Teaching", *Lingua e Nuova didactica*, 2, 4.

Martín Moreno, A. y Binns, H. (2001): "España e Hispanoamérica a través de su música: un método para aprender vocabulario en el aula de ELE", en Martín Zorraquino, M.A. y Diez Pelegrín (Eds.) (2001): *¿Qué español enseñar?: norma y variación lingüística en la enseñanza del español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de ASELE*. [Celebrado en:] Zaragoza, 13-16 septiembre de 2000. Zaragoza: Universidad de Zaragoza/ Madrid: ASELE, pp.893-902.

Martos Eliche, Fermín: "El cine en el aula de E/LE. Un enfoque pedagógico por tareas". *Forma (formación de formadores)*, nº 3, Madrid, SGEL, 2002, pp.53-69.

Mata Barreiro, C. (1990): "Las canciones como refuerzo de las cuatro destrezas" en P. Bello y otros (Eds.) (1990): *Didáctica de las segundas lenguas. Estrategias y recursos básicos*, Madrid: Santillana, pp.158-171.

Montolio Durán, E. (1992): "Hablemos de la movida: la actualización lingüístico cultural en la clase de ELE", en *Cable*, Madrid, nº 9, abril, pp.29-32.

Richards, J.C. (1969): "Songs in Language Learning", *Tresol Quaterly*, III, 2.

Rodríguez, C. (1996): "Canciones: huecos, no gracias", en: Rueda, M. [et alii] (Eds.) (1996): *Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera. Actas del VI Congreso Internacional de ASELE*. [Celebrado en] León, 5-7 octubre de 1995. León: Universidad de León, pp. 317-324.

Romero García, C. (1996): "Experiencias en el aula de ELE. Aprendizaje por tareas. De canción a vídeo", en Rueda, M. [et alii] (Eds.) (1996): *Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera. Actas del VI Congreso Internacional de ASELE*. [Celebrado en:] León, 5-7 octubre de 1995. León: Universidad de León, pp. 325-330.

Ros Berenguer, C. y Pastor Ferrán, M.C. (1998): "Las mujeres de la guerra: cine y cultura en clase de ELE", en Moreno Fernández [y otros] (Eds.) (1998): *La enseñanza de E/LE del pasado al futuro, Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE*. [Celebrado en] Alcalá de Henares, 17-

---

20 septiembre de 1997. Alcalá: Universidad de Alcalá: Servicio de Publicaciones.

San Martín Moreno, A. y Binns, H. (2001): "España e Hispanoamérica a través de su música: un método para aprender vocabulario en el aula de ELE", en Martín Zorraquino, A.M. y Díez Pelegrín, C. (Eds.) (2001): *¿Qué español enseñar?: norma y variación lingüísticas en la enseñanza del español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de ASELE*. [Celebrado en] Zaragoza, 13-16 de septiembre de 2000. Zaragoza: Universidad de Zaragoza/ Madrid: ASELE, pp. 893-902.

Santos Asensi, J. (1996a): "Música española contemporánea en el aula de español", en Rueda, M. [et alii] (Eds.) (1996): *Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera. Actas del VI Congreso Internacional de ASELE*. [Celebrado en] León, 5-7 de octubre de 1995. León: Universidad de León, pp. 367-378.

Santos Asensi, J. (1996b): "De la música contemporánea a la didáctica de E/LE", en C. Romea y A. Mendoza (Eds.), *Didáctica de la lengua y la literatura para una sociedad plurilingüe del siglo XXI*, Barcelona: Publicaciones Universidad de Barcelona, pp.413-422.

Santos Asensi, J. (1997): "Música maestro", *Trabajando con música y canciones en el aula de español, Carabela*, 41, pp.129-151.

Zamora Pinel, F. (2001) "Aplicación del cine a la clase de ELE", *Cuadernos Cervantes*, 33, pp. 32-33.

### **Bibliografía complementaria**

En el curso se ofrecerá además una amplia y actualizada bibliografía en línea, tanto de carácter general como de actividades didácticas y de información variada que pueda resultar útil para la elaboración de actividades.